



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/2004/13
29 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Третье совещание
(Кавтат, Хорватия, 1-4 июня 2004 года)
(Пункт 7 l) предварительной повестки дня)**

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III/12, ПОДЛЕЖАЩЕГО ПРИНЯТИЮ НА ТРЕТЬЕМ
СОВЕЩАНИИ СТОРОН**

Представлено Подготовительным совещанием первого совещания Сторон,
подписавших Протокол

**РЕШЕНИЕ III/12
ПОДГОТОВКА ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ,
ДЕЙСТВУЮЩЕГО В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА**

Совещание,

ссылаясь на резолюцию, принятую Сторонами, подписавшими Протокол по стратегической экологической оценке, по случаю внеочередного совещания Сторон, в которой была выражена решимость добиваться по возможности скорейшего вступления Протокола в силу,

признавая, что на своих первом и последующих совещаниях после вступления Протокола в силу Совещанию Сторон Конвенции, действующему в качестве Совещания Сторон Протокола, нужно будет принять решения, необходимые для осуществления Протокола, в том числе в отношении его плана работы и его бюджета,

отмечая, что в период, предшествующий первому совещанию Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, нужно будет провести подготовительные мероприятия,

1. *просит* Совещание Сторон, подписавших Протокол, провести подготовительную работу, указанную в пункте 4 ниже;
2. *постановляет* обеспечить для Совещания Сторон, подписавших Протокол, возможность собраться максимум три раза до начала четвертого совещания Сторон Конвенции или первого совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, - в зависимости от того, которое из них будет проводиться первым;
3. *постановляет*, что Совещание Сторон, подписавших Протокол, будет созываться после сессий Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду, если только не будет принято иное решение;
4. *постановляет также*, что для подготовки первого совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, будут осуществлены следующие виды деятельности, которые будут отражены в плане работы по Конвенции:
 - a) институциональные и процедурные виды деятельности:
 - i) рассмотрение вопроса о необходимости каких-либо поправок к правилам процедуры Совещания Сторон Конвенции в связи с применением этих правил к Протоколу в соответствии с пунктом 5 статьи 14 Протокола и, при необходимости, разработка таких поправок;
 - ii) при необходимости - подготовка к избранию заместителей членов Президиума Совещания Сторон в соответствии с пунктом 3 статьи 14 Протокола;

- iii) рассмотрение порядка применения к Протоколу процедуры рассмотрения соблюдения Конвенции и подготовка к его утверждению в соответствии с пунктом 6 статьи 14 Протокола;
 - iv) подготовка к учреждению таких вспомогательных органов, какие считаются необходимыми для осуществления Протокола, в соответствии с пунктом 4 d) статьи 14 Протокола; и
 - v) рассмотрение институциональных и административных аспектов связи между Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола, и Совещанием Сторон Конвенции;
- b) прочие виды деятельности, связанные с Протоколом, которые указаны в плане работы;
5. *постановляет далее* отразить настоящее решение в бюджете Конвенции.
